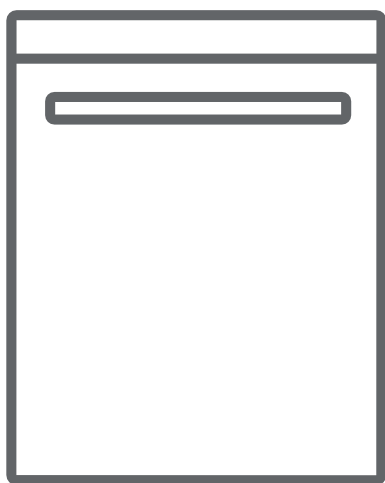


MICAN

electrify your spirit!

RO Mașină de spălat vase/ Instrucțiuni de utilizare



**GSV45D
000C0002-01**

Vă mulțumim că ați ales acest produs.

Acest manual conține instrucțiuni importante de siguranță și informații privind funcționarea și întreținerea aparatului dumneavoastră.

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată și păstrați-le într-un loc sigur.

Pictograma	Tip	Semnificație
	AVERTISMENT	Pericol pentru viață/pericol de vătămare gravă
	PERICOL DE ELECTROCUTARE	Tensiune electrică periculoasă
	PERICOL DE INCENDIU	Avertisment: pericol de incendiu / materiale inflamabile
	ATENȚIE	Risc de vătămare corporală și de deteriorare a proprietății
	INFORMAȚII IMPORTANTE / INDICAȚII	Informații pentru buna funcționare a aparatului

CONȚINUT:

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	1
1.1 Măsurile generale de siguranță	1
1.2 Instrucțiuni de instalare	2
1.3 Instrucțiuni de utilizare	3
2. INSTALARE ȘI CONECTARE	5
2.1 Poziționarea aparatului	5
2.2 Branșament la apă	5
2.3 Furtun de alimentare cu apă	5
2.4 Furtun de evacuare	6
2.5 Racord electric	6
3. DATE TEHNICE	7
3.1 Prezentare generală a aparatului	7
3.2 Date tehnice	7
4. PREGĂTIREA APARATULUI PENTRU UTILIZARE	9
4.1 Înainte de prima utilizare	9
4.2 Umplerea compartimentului pentru sare	9
4.3 Benzi de testare	10
4.4 Tabel de duritate a apei	10
4.5 Sistem de dedurizare a apei	10
4.6 Setări	10
4.7 Utilizarea detergentului	11
4.8 Adăugarea detergentului	11
4.9 Utilizarea tabletelor multifuncționale	11
4.10 Utilizarea soluției de clătire	11
4.11 Umplerea compartimentului pentru soluția de clătire și setarea	11
5. ÎNCĂRCAREA MAȘINII DE SPĂLAT VASE	13
5.1 Recomandări	13
5.2 Metode alternative de încărcare	15
6. PREZENTAREA GENERALĂ A PROGRAMELOR	16
7. PANOUL DE COMANDĂ	18

7.1 Comutarea programului	18
7.2 Anularea programului.....	19
7.3 Oprirea aparatului	19
 8. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE	21
8.1 Curățarea aparatului și a filtrului	21
8.2 Brațe de pulverizare	21
9. REMEDIEREA PROBLEMELOR	23
10. SFATURI PRACTICE	26

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1.1 Instrucțiuni de siguranță

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată și păstrați-le într-un loc sigur.

 Verificați aparatul și ambalajul acestuia pentru a vă asigura că nu prezintă defecțiuni. Dacă se observă deteriorări, nu porniți aparatul! Contactați serviciul clienți!

- Despachetați aparatul conform indicațiilor.
Eliminați ambalajul conform reglementărilor.

 Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani sau de persoane cu capacități fizice, senzoriale ori mentale reduse sau cu experiență și cunoștințe insuficiente, dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți corespunzător cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg riscurile implicate. Nu lăsați copii să se joace cu aparatul!

 Scoateți aparatul din ambalaj. Țineți departe de copii!

 Nu lăsați copii să se joace cu aparatul!  Păstrați detergentul și agentul de clătire în afara razei de acces a copiilor!

 După finalizarea programului de spălare, pot rămâne reziduuri în interiorul aparatului. Țineți copiii departe de aparatul deschis!

 Asigurați-vă că aparatele vechi nu devin un pericol pentru copii! Copiii se pot încuia singuri în interiorul aparatelor vechi! Pentru a preveni acest lucru: Dezactivați mecanismul de închidere și tăiați cablul de alimentare!

1.2 Instrucțiuni de instalare

- Alegeți un loc potrivit și sigur pentru instalarea aparatului!
- Respectați instrucțiunile privind instalarea și racordarea aparatului!
- Pentru reparații, utilizați exclusiv piese de schimb originale!

 Deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de instalare!

 Instalarea trebuie efectuată doar de tehnicieni autorizați ai serviciului de asistență!

 Asigurați-vă că instalația electrică a locuinței este echipată cu siguranțele prevăzute de lege!

 Toate conexiunile electrice trebuie să corespundă datelor de pe eticheta de identificare!

 Nu așezați aparatul peste cablul de alimentare!

 Conectați aparatul direct la priză! Nu utilizați prelungitoare sau prize multiple!  Priza trebuie să rămână accesibilă și după instalarea aparatului!

- După instalare, porniți aparatul o dată fără încărcătură!

 Deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de a începe instalarea!

 Conectați aparatul exclusiv cu fișa de protecție furnizată!

 Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un electrician autorizat! Pericol de moarte!

1.3 Instrucțiuni de utilizare

- Acest aparat este conceput pentru utilizare în spațiul privat. Nu utilizați în alte scopuri! Utilizarea în scop comercial anulează toate pretențiile de garanție.

 Nu vă așezați și nu puneți obiecte pe ușa deschisă. Nu așezați greutatea pe ușă.

 Folosiți exclusiv detergent și soluții de clătire special concepute pentru mașini de spălat vase. Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru utilizarea necorespunzătoare sau abuzivă a aparatului.

 Nu consumați apa rămasă în interiorul aparatului!

 Nu introduceți solvenți chimici în aparat! Pericol de explozie!

- Testați rezistența la căldură a pieselor din plastic înainte de a le introduce în mașina de spălat vase.

 Copiii nu au voie să curețe sau să întrețină aparatul fără a fi supravegheați.

 Nu introduceți obiecte străine în aparat! Nu supraîncărcați coșurile!

- Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru deformări ale interiorului aparatului cauzate de utilizarea incorectă.

 Așteptați ca programul să se încheie înainte de a deschide ușa! Pericol de stropire cu apă fierbinte! Mecanismele de siguranță opresc programul automat la deschiderea ușii.

 Nu lăsați ușa aparatului deschisă! Pericol de accidentare!

 Așezați cuțitele și alte obiecte ascuțite cu vârful în jos în coșul pentru tacâmuri!

 La modelele cu sistem de deschidere automată a ușii, aceasta se deschide la finalul programului când modul de economisire a energiei este activat. Pentru a preveni deteriorarea mașinii de spălat vase, nu închideți ușa în primul minut după deschiderea automată! Pentru o uscare eficientă, lăsați ușa deschisă timp de 30 de minute după finalizarea programului! Când se aude semnalul sonor al deschiderii automate, nu vă apropiați de ușă!

 Reparațiile trebuie efectuate exclusiv de tehnicieni autorizați ai serviciului de asistență! Nerespectarea acestei reguli duce la pierderea garanției.

 Deconectați aparatul de la rețea înainte de a începe orice lucrare de reparație. Trageți întotdeauna de ștecăr, nu de cablul de alimentare! Închideți robinetul de alimentare cu apă.

 Tensiunea scăzută afectează performanța aparatului.

 Din motive de siguranță, scoateți ștecărul din priză după încheierea programului.

 Nu atingeți ștecărul cu mâinile umede! Pericol de electrocutare!  Trageți întotdeauna de ștecăr, nu de cablul de alimentare!

2. INSTALARE ȘI CONECTARE

2.1 Poziționarea aparatului

Instalați aparatul într-un loc care permite încărcarea și descărcarea facilă. Nu instalați aparatul în spații unde temperatura ambientală poate scădea sub 0 °C.

Citiți și respectați toate avertismentele de pe ambalaj înainte de a-l îndepărta și de a instala aparatul!

Instalați aparatul în apropierea unui robinet de apă și a unui sistem de evacuare. Rețineți că racordurile nu mai pot fi ajustate cu ușurință după ce aparatul a fost instalat.

Nu ridicați și nu mutați aparatul ținându-l de ușa sau de panoul de comandă!

Lăsați suficient spațiu în jurul aparatului pentru libertate de mișcare.



Asigurați-vă că furtunurile de alimentare și evacuare nu sunt strivite și nu rămân blocate. Nu așezați aparatul peste cablul de alimentare! Nici măcar temporar!

Reglați picioarele aparatului astfel încât să stea perfect drept. Așezați aparatul pe o suprafață netedă. Dacă această recomandare nu este respectată, aparatul nu va fi stabil și ușa nu se va închide corect.

2.2 Branșament la apă

Recomandăm instalarea unui filtru pentru apa de alimentare, pentru a preveni deteriorarea aparatului cauzată de impurități (de exemplu, nisip sau rugină provenită din sistemul de conducte). Un astfel de filtru contribuie, de asemenea, la evitarea decolorărilor și depunerilor în interiorul mașinii.

Respectați inscripțiile de pe furtunul de alimentare!

Modelele marcate cu 25 ° trebuie alimentate doar cu apă caldă (rece) a cărei temperatură nu depășește 25 °C.

Pentru toate celelalte modele:

Este preferabilă alimentarea cu apă rece; temperatura maximă a apei calde: 60 °C.

2.3 Furtun de alimentare



AVERTISMENT: Utilizați furtunul de alimentare furnizat. NU utilizați un furtun de alimentare pe care îl aveți de la un aparat vechi.



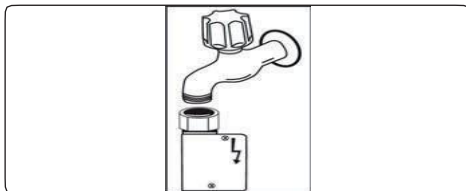
AVERTISMENT: Clătiți furtunul nou cu apă înainte de a-l racorda.



AVERTISMENT: Racordați furtunul direct la robinet. Presiunea apei trebuie să fie cuprinsă între 0,03 MPa și 1 MPa. Dacă presiunea în conducta de alimentare depășește 1 MPa, este necesară instalarea unei supape de reducere a presiunii între robinet și furtun.

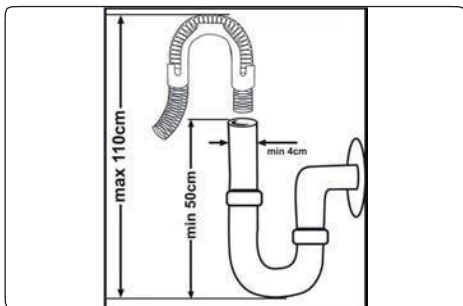


AVERTISMENT: După conectare, deschideți robinetul complet și verificați dacă există scurgeri. Închideți robinetul după fiecare program de spălare.



AVERTISMENT: Unele modele sunt echipate cu sistem AquaStop. Nu deteriorați, nu îndoiți și nu răsuciți acest sistem.

2.4 Furtun de evacuare



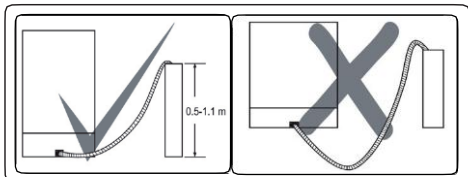
Racordați furtunul de evacuare direct la sistemul de scurgere. Punctul de racordare trebuie să se afle la o înălțime cuprinsă între 50 cm și 110 cm față de podea.



IMPORTANT: Dacă

lungimea furtunului de evacuare depășește 4 m, performanța de curățare nu mai poate fi asigurată în mod

corespunzător.



2.5 Conexiune electrică



AVERTISMENT: Aparatul este conceput pentru o tensiune de alimentare de 220-240 V. Dacă instalația electrică funcționează la 110 V, este necesar să conectați un transformator 110/220 V (3000 W).



Conectați ștecărul Schuko al aparatului la o priză corespunzătoare, cu o tensiune și un curent nominal adecvate.



În cazul în care instalația nu este prevăzută cu împământare, apelați la un electrician autorizat pentru montarea acesteia. Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru daunele cauzate de lipsa împământării.

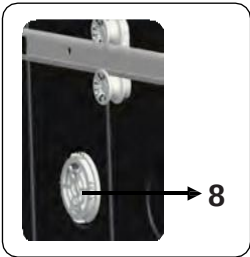
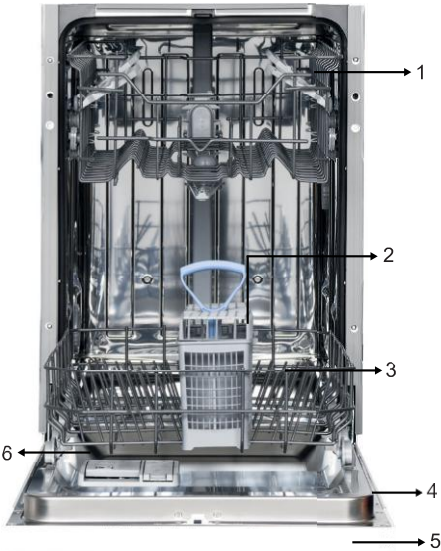


Ștecărul acestui aparat poate conține, în funcție de țara de destinație, o siguranță de 13 A (de ex. în Regatul Unit sau Arabia Saudită).



Conectați produsul la o priză cu împământare, protejată printr-o siguranță care corespunde valorilor indicate în tabelul „Date tehnice”.

3. DATE TEHNICE



3.1 Prezentare generală a aparatului

- 1. coș superior
- 2. coș pentru tacâmuri
- 3. coș inferior
- 4. plăcuță de identificare
- 5. panou de comandă
- 6. detergent și soluție de clătire
- 7. unitate mini de uscare activă: Acest sistem oferă performanțe mai bune de uscare a vaselor.

3.2 Date tehnice

Capacitate	10 seturi de veselă
Dimensiuni (mm)	
Înălțime	820-870 (mm)
Lățime	450 (mm)
Adâncime	550 (mm)
Greutate (netă)	32,500 kg
Tensiunea de funcționare / frecvența nominală	220-240 V / 50 Hz
Curent (A)	10 (A)
Putere (W)	1900 (W)
Presiunea de intrare a apei	maxim:1 (MPa), minim: 0,03 (MPa)

RECYCLING

- Unele componente ale aparatelor și elementele de ambalare sunt reciclabile.
- Materialele plastice sunt marcate cu simbolurile internaționale standardizate: (>PE<, >PP< etc.).
- Părțile din carton ale ambalajului sunt fabricate din carton reciclat. Acestea pot fi eliminate în containerele pentru colectarea hârtiei, pentru reciclare.
- Anumite materiale nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Predați-le la punctele locale de colectare a deșeurilor!
- Informații privind eliminarea diferitelor materiale pot fi obținute de la punctul local de colectare a deșeurilor.

AMBALAJUL ȘI PROTECȚIA MEDIULUI

- Ambalajul protejează aparatul pe durata transportului. Materialele de ambalare sunt ecologice, fiind reciclabile. Utilizarea materialelor reciclabile contribuie la reducerea volumului de deșeuri și la protejarea resurselor naturale.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Prin prezenta declarăm că produsele noastre respectă directivele, deciziile și reglementările europene relevante, precum și cerințele standardelor menționate.

Eliminare



Simbolul pubelei cu roți tăiată, aflat pe produs sau pe ambalajul acestuia, indică faptul că aparatul nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere, ci necesită o colectare separată. Puteți preda aparatul uzat gratuit la un centru local de colectare a echipamentelor electrice și electronice, de exemplu la un centru de reciclare autorizat. Adresele acestor puncte de colectare pot fi obținute de la administrația locală sau municipală. Alternativ, puteți returna gratuit aparatele electrice vechi de mici dimensiuni, cu o lungime a laturii de maximum 25 cm, la comercianții care dispun de o suprafață de vânzare de cel puțin 400 m² pentru echipamente electrice și electronice, sau la comercianții de produse alimentare cu o suprafață totală de vânzare de minimum 800 m², care oferă echipamente electrice și electronice cel puțin de câteva ori pe an. Aparatele vechi de dimensiuni mai mari pot fi returnate gratuit la achiziționarea unui nou aparat de același tip, care îndeplinește în esență aceleași funcții ca și aparatul vechi, prin intermediul aceluiași comerciant. Pentru detalii privind condițiile de returnare a unui aparat vechi în cazul livrării unui aparat nou, vă rugăm să contactați distribuitorul.

Vă rugăm să îndepărtați, dacă este posibil, toate bateriile, acumulatorii și becurile care pot fi extrase fără a deteriora produsul, înainte de eliminarea acestuia.

Dorim să subliniem faptul că sunteți responsabil pentru ștergerea datelor cu caracter personal de pe aparatul care urmează să fie eliminat.

4. ÎNAINTE DE UTILIZAREA APARATULUI

4.1. Pregătirea mașinii de spălat vase pentru prima utilizare

- Asigurați-vă că alimentarea cu energie electrică și apă corespunde valorilor specificate de producător în instrucțiunile de instalare.
- Îndepărtați complet materialele de ambalare din interiorul aparatului.
- Setați nivelul sistemului de dedurizare a apei.
- Umpleți recipientul pentru soluția de clătire.

4.2 Utilizarea sării (dacă este cazul)

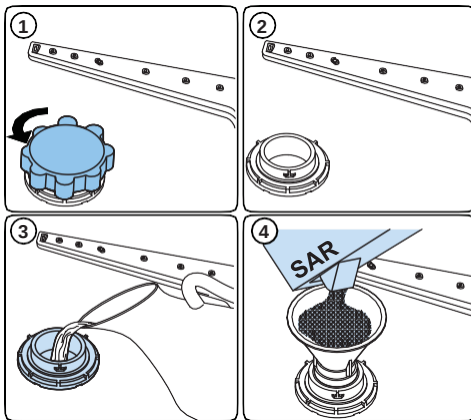
Pentru o performanță optimă la spălare, această mașină de spălat vase necesită apă dedurizată, adică fără calcar. În caz contrar, se pot forma depuneri de calcar pe vase și în interiorul aparatului. Acest lucru afectează negativ eficiența aparatului la spălare, uscare și clătire. Atunci când apa trece prin sistemul de dedurizare, ionii responsabili de duritatea apei sunt eliminați, iar apa capătă calitatea necesară pentru o performanță optimă la spălare. În funcție de gradul de duritate al apei de alimentare, ionii care cauzează duritatea se acumulează rapid în sistemul de dedurizare. De aceea, sistemul de dedurizare trebuie regenerat pentru a funcționa la capacitate maximă și în ciclul următor. Din acest motiv, este necesară utilizarea sării speciale.

Mașina trebuie utilizată exclusiv cu sare specială pentru dedurizarea apei, destinată mașinilor de spălat vase. Nu folosiți sare cu granulație fină sau sub formă de pulbere, care se dizolvă rapid. Utilizarea oricărui alt tip de sare poate deteriora aparatul.

4.3. Umplerea cu sare

Pentru a adăuga sare de dedurizare, deschideți capacul rezervorului de sare rotindu-l în sens antiorar. **(1)** **(2)** La prima utilizare, umpleți complet compartimentul cu 1 kg de sare și apă **(3)**. Pentru a facilita umplerea, folosiți o pâlnie **(4)**.

Reatașați și închideți capacul. Recomandăm completarea sării la fiecare 20-30 de cicluri de spălare (cca 1 kg).



Umpleți compartimentul cu sare doar la prima utilizare.

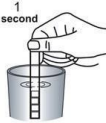
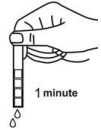
Folosiți exclusiv sare specială pentru dedurizarea apei, destinată mașinilor de spălat vase.

La prima pornire, recipientul de sare se umple automat cu apă. De aceea, sarea trebuie adăugată înainte de a porni aparatul.

Dacă sarea se revarsă și nu porniți mașina imediat, rulați un program scurt de clătire pentru a preveni coroziunea componentelor.

Dacă adăugați sare ulterior, porniți întotdeauna un ciclu complet de spălare imediat după reumplere.

4.4. Benzi de testare (dacă sunt disponibile)

Deschideți robinetul și lăsați apa să curgă (1 minut).	Țineți banda în apă (1 s).	Scuturați banda.	Așteptați (1 min).	Setați nivelul de duritate al aparatului în funcție de rezultatul obținut.
				1  2  3  4  5  6 

INDICAȚIE: Nivelul de duritate al apei este setat din fabrică la nivelul 3. Dacă folosiți apă de fântână sau dacă duritatea apei depășește 90 °dF, se recomandă utilizarea unui sistem de filtrare sau de tratare a apei.

4.5. Tabel de duritate a apei

Treaptă	Grade germane (dH)	Grade franceze (dF)	Grade britanice (dE)	Afișaj
1	0 - 5	0 - 9	0 - 6	Afișajul indică L1.
2	6 - 11	10 - 20	7 - 14	Afișajul indică L2.
3	12 - 17	21 - 30	15 - 21	Afișajul indică L3.
4	18 - 22	31 - 40	22 - 28	Afișajul indică L4.
5	23 - 34	41 - 60	29 - 42	Afișajul indică L5.
6	35 - 50	61 - 90	43 - 63	Afișajul indică L6.

4.6. Sistem de dedurizare a apei

Mașina de spălat vase este echipată cu un sistem de dedurizare a apei, care reduce duritatea apei de la robinet. Puteți afla nivelul de duritate al apei de la furnizorul local sau folosind o bandă de testare (dacă este disponibilă).

4.7. Setare

- Deschideți ușa aparatului.
- Porniți aparatul și apăsați butonul de program imediat ce se aprinde.
- Țineți apăsat butonul de program până când dispare afișajul „SL”.
- Aparatul va afișa ultima setare utilizată.
- Selectați nivelul dorit folosind butonul de program.
- Pentru a salva setarea, opriți aparatul.

4.8. Utilizarea detergentului

Folosiți doar detergent special conceput pentru mașini de spălat vase de uz casnic. Păstrați detergentul într-un loc răcoros și uscat, departe de copii.

Pentru o performanță optimă, adăugați cantitatea recomandată de detergent

corespunzător programului selectat. Cantitatea necesară depinde de programul ales, de gradul de murdărie și de cantitatea de vase.

Nu adăugați mai mult detergent decât este necesar, deoarece pot apărea dungi albicioase sau urme albastrii pe pahare și vase, precum și coroziune a sticlei. Utilizarea constantă a unei cantități prea mari de detergent poate duce la deteriorarea aparatului.

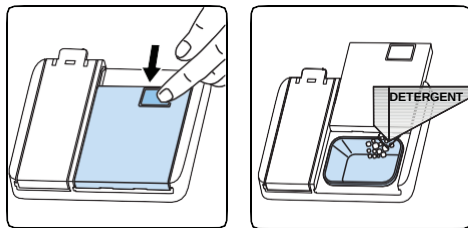
O cantitate insuficientă de detergent poate duce la rezultate slabe de curățare și, în cazul apei dure, la formarea de urme albicioase.

Pentru informații suplimentare, consultați instrucțiunile producătorului detergentului.

4.9. Adăugarea detergentului

Glisați sistemul de blocare pentru a deschide compartimentul și introduceți detergentul.

Închideți capacul și apăsați-l ferm până când se închide complet. Compartimentul pentru detergent trebuie umplut imediat înainte de începerea fiecărui program. Dacă vasele sunt foarte murdare, adăugați detergent suplimentar în compartimentul pentru pre-clătire.



4.10. Tablete multifuncționale

Aceste produse trebuie utilizate în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

Tabletele multifuncționale nu trebuie introduse direct în cuva mașinii sau în coșul pentru tacâmuri.

În funcție de compoziție, aceste tablete pot conține, pe lângă detergent, și soluție de clătire, înlocuitori de sare și alți aditivi.

Vă recomandăm să nu utilizați tablete multifuncționale în programele scurte. Pentru aceste programe, este indicat să folosiți detergent sub formă de pudră.

Dacă apar probleme în timpul utilizării tabletelor multifuncționale, vă rugăm să

contactați producătorul detergentului.

Dacă renunțați la utilizarea tabletelor multifuncționale, asigurați-vă că nivelul de duritate a apei și dozajul soluției de clătire sunt setate corect.

4.11. Soluția de clătire

Soluția de clătire contribuie la uscarea vaselor fără pete sau urme. Este esențială pentru ca tacâmurile să rămână fără urme și paharele să își păstreze claritatea. Soluția de clătire este eliberată automat în timpul fazei de clătire cu apă fierbinte. Dacă dozajul este prea scăzut, pot apărea pete albicioase, uscarea este inefficientă și rezultatul final este nesatisfăcător.

Dacă se folosește o cantitate prea mare, pot apărea pelicule albastrii pe vase și pahare.

4.12. Umplerea și reglarea dozajului soluției de clătire

Deschideți capacul recipientului pentru soluția de clătire. Umpleți recipientul până la marcajul MAX, apoi închideți capacul. Nu umpleți în exces.

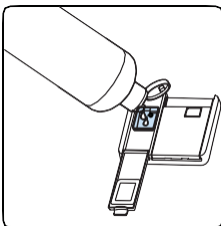
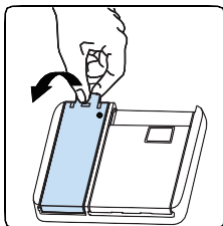
Ștergeți imediat orice cantitate vărsată.

Înainte de a porni mașina, modificați nivelul de dozare a soluției de clătire după cum urmează:

- Deschideți ușa aparatului.
- Porniți aparatul și apăsați butonul de program imediat ce se aprinde.
- Țineți apăsat butonul de program până când dispare afișajul „rA”. Setarea pentru soluția de clătire este corelată cu setarea durității apei.
- Aparatul va afișa ultima setare utilizată.
- Selectați nivelul dorit folosind butonul de program.
- Pentru a salva setarea, opriți aparatul.

Valoarea implicită din fabrică este „4”.

Creșteți nivelul dacă vasele nu se usucă bine sau rămân pătate. Reduceți nivelul dacă apar urme albastrii pe vase sau pahare.



Treaptă	Niveluri de dozare a soluției de clătire	Afișaj
1	Nu se eliberează soluție de clătire.	Afișajul indică r1.
2	Se eliberează 1 doză.	Afișajul indică r2.
3	Se eliberează 2 doze.	Afișajul indică r3.
4	Se eliberează 3 doze.	Afișajul indică r4.
5	Se eliberează 4 doze.	Afișajul indică r5.

5. ÎNCĂRCAREA MAȘINII DE SPĂLATVASE

Pentru cele mai bune rezultate, urmați aceste instrucțiuni de încărcare:

Încărcarea mașinii de spălat vase până la capacitatea indicată de producător contribuie la economisirea de energie și apă.

Clătirea manuală a vaselor înainte de introducerea în mașină duce la un consum crescut de apă și energie și nu este recomandată. Puteți plasa cești, pahare, pahare cu picior, farfurii mici, boluri etc. în coșul superior. Nu sprijiniți paharele cu picior lung unele de altele, deoarece pot deveni instabile și se pot deteriora.

Paharele cu picior lung trebuie sprijinite de marginea coșului, suportul pentru pahare sau raftul dedicat și nu trebuie să atingă alte obiecte.

Așezați toate recipientele, cum ar fi ceștile, paharele și oalele, cu deschiderea în jos în mașina de spălat vase, altfel se va acumula apă în ele.

Dacă mașina are un coș pentru tacâmuri, folosiți grilajul pentru tacâmuri pentru cele mai bune rezultate.

Așezați vasele mari (cratițe, tigăi, capace, farfurii, boluri etc.) și obiectele foarte murdare pe raftul inferior.

Vasele și tacâmurile nu trebuie suprapuse.



AVERTISMENT: Asigurați-vă că nu este împiedicată rotația brațelor de pulverizare.



AVERTISMENT: Asigurați-vă că după încărcarea vaselor nu este blocată deschiderea compartimentului pentru detergent.

5.1. Recomandări

Îndepărtați resturile mari de alimente de pe vase înainte de a le introduce în mașină. Porniți mașina doar când este plină.



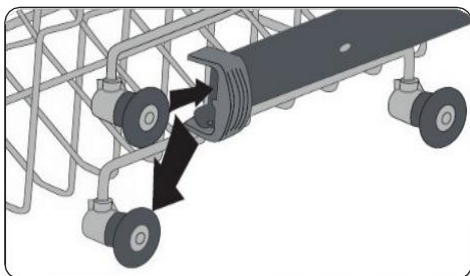
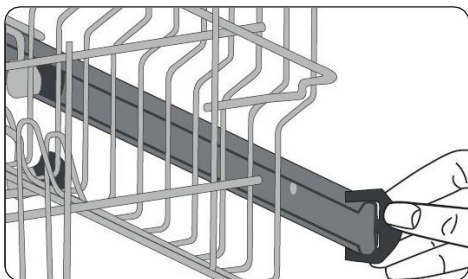
Nu supraîncărcați coșurile și nu plasați vasele în coșul greșit.



AVERTISMENT: Pentru a evita accidentările, tacâmurile și cuțitele cu mâner lung sau vârfuri ascuțite, cum ar fi furculițele de servit, cuțitele de pâine etc., trebuie întotdeauna așezate cu partea ascuțită în jos sau pe orizontală.

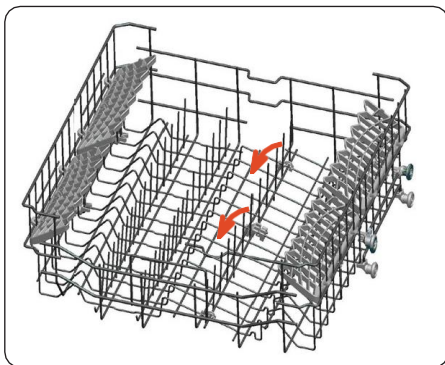
Reglarea înălțimii coșului superior

Rotiți opritoare de la capătul șinelor într-o parte (conform imaginii de mai jos), apoi scoateți coșul. Modificați poziția roților, apoi repuneți coșul pe șine și închideți opritoare. Dacă coșul superior este poziționat mai sus, puteți plasa obiecte mari, cum ar fi tigăi, în coșul inferior.

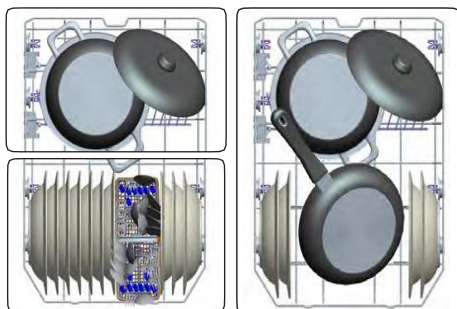


Suport reglabil pe înălțime

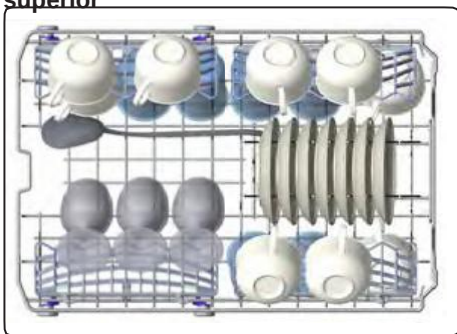
Rafturile rabatabile din coșul superior permit plasarea obiectelor mari, cum ar fi oale și tigăi. Fiecare secțiune poate fi pliată separat. Rafturile rabatabile pot fi ridicate sau coborâte.



5.2 Metode alternative de încărcare Coș inferior



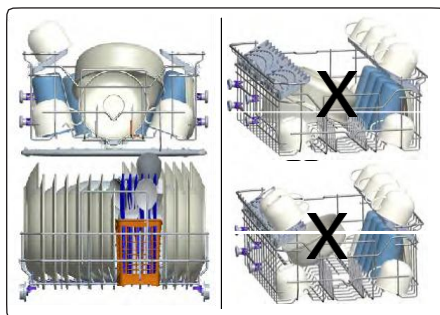
Coș superior



Încărcări incorecte

Încărcarea necorespunzătoare poate duce la performanțe slabe de spălare și uscare. Vă rugăm să urmați recomandările producătorului pentru a obține rezultate bune la spălare.

Încărcări incorecte



Indicații pentru institutele de testare

Pentru informații privind testele comparative conform standardelor EN și pentru un manual de utilizare în format electronic, vă rugăm să trimiteți denumirea modelului și numărul de serie la următoarea adresă:

dishwasher@standardtest.info

6 TABEL DE PROGRAME

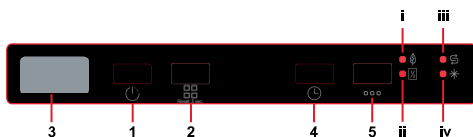
	P1	P2	P3	P4	P5
Denumirea programului:	Eco	Intensiv 65°C	Super, 50 min.	Rapid 30 min.	Pre-spălare
Tipul de murdărie:	Program standard pentru vase cu grad normal de murdărie, folosite zilnic, cu consum redus de energie și apă.	Potrivit pentru veselă foarte murdară.	Adecvat pentru curățare a mai rapidă a veselei cu grad normal de murdărie, folosită zilnic.	Potrivit pentru curățarea rapidă a veselei cu grad scăzut de murdărie.	Potrivit pentru clătirea vaselor pe care doriți să le spălați mai târziu.
Gradul de murdărire:	Mediu	Ridicat	Mediu	Scăzut	Scăzut
Cantitatea de detergent: A: 25 cm ³ B: 15 cm ³	A	A	A	A	-
Durata programului (ore:min)	03:42	01:57	00:50	00:30	00:15
Consumul de energie (kWh/ciclu)	0,674	1,550	0,950	0,670	0,020
Consumul de apă (l/ciclu)	11,0	15,2	11,4	11,4	3,8

- Durata programului poate varia în funcție de cantitatea de vase, temperatura apei, temperatura ambientală și funcțiile suplimentare selectate.
- Valorile indicate pentru alte programe decât cel Eco sunt doar orientative.
- Dacă modelul dumneavoastră este echipat cu un senzor de turbiditate, în locul programului Intensiv va avea un program Auto.
- Programul Eco este destinat curățării vaselor cu murdărie grad normal de murdărie, fiind cel mai eficient program pentru această utilizare în ceea ce privește consumul combinat de energie și apă. În plus, acesta este utilizat pentru evaluarea conformității cu legislația UE privind proiectarea ecologică (Ecodesign).
- Spălarea vaselor într-o mașină de spălat vase de uz casnic consumă, în mod obișnuit, mai puțină energie și apă în timpul utilizării decât spălarea manuală, dacă mașina este utilizată conform instrucțiunilor producătorului.
- Utilizați numai detergent pudră pentru programe scurte.
- Programele scurte nu includ o etapă de uscare.
- Pentru a facilita uscarea, trebuie să deschideți ușor ușa după terminarea programului.
- Puteți accesa baza de date cu informații despre model scanând codul QR de pe eticheta energetică.



INDICAȚIE: (NOTE) Conform regulamentelor UE 1016/2010 și 1059/2010, valorile consumului de energie pentru programul Eco pot varia. Acest tabel este în conformitate cu reglementările 2019/2022 și 2017/2022.

7 PANOUL DE CONTROL



1. buton pornire/oprire
2. butonul de selectare a programului
3. display
4. buton de întârziere oprire
5. buton de opțiuni
- i. indicator de economisire a energiei
- ii. indicator încărcare la jumătate
- iii. indicator sare
- iv. indicator soluție de clătire

1. Buton de pornire/oprire

Porniți mașina de spălat apăsând butonul de pornire/oprire. Când mașina este pornită, pe display apare „---” (3).

2. Butonul de selectare a programului

Alegeți un program adecvat pentru vasele dumneavoastră apăsând butonul de selectare a programului. Programul pornește automat după închiderea ușii.

3. Display

În timpul funcționării, displayul afișează alternativ numărul, durata totală și timpul rămas al programului selectat.

4. Buton de întârziere oprire

Pentru a amâna pornirea programului ales între 1 și 19 ore, apăsați tasta de întârziere. O apăsare întârzie pornirea cu 1 oră, iar fiecare apăsare suplimentară crește timpul de întârziere cu încă o oră. Pentru a modifica

sau anula timpul de întârziere, apăsați din nou butonul de întârziere. Dacă opriți mașina în timp ce întârzierea este activată, timpul de întârziere se anulează.

5. Buton de opțiuni

Apăsați butonul de opțiuni pentru a activa modul de economisire a energiei.

Selecțați opțiunea de economisire a energiei pentru ca ușa mașinii să se deschidă automat la finalul programului, îmbunătățind astfel eficiența uscării. Această

funcție reduce și consumul de energie, deoarece spală la o temperatură mai scăzută. Se aprinde indicatorul de economisire a energiei (i).

Pentru a reduce durata programului selectat și implicit consumul de energie și apă, apăsați butonul de opțiuni de două ori. Dacă este selectată opțiunea de încărcare pe jumătate, indicatorul de încărcare la jumătate (ii) se aprinde.

Pentru a activa simultan opțiunile de economisire a energiei și încărcare la jumătate, apăsați butonul de opțiuni de trei ori. Indicatorii de economisire a energiei (i) și de încărcare la jumătate (ii) se vor aprinde.

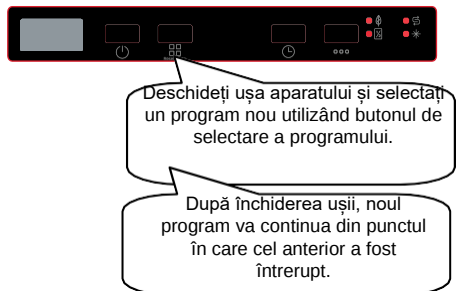
 **INDICAȚIE:** Dacă decideți să nu porniți programul selectat, consultați paragrafele „Modificare program” și „Anulare program”.

 **INDICAȚIE:** În momentul în care sarea din recipient este insuficientă, se aprinde indicatorul de lipsă sare (III), semnalând necesitatea reumplerii recipientului cu sare.

 **INDICAȚIE:** Dacă nivelul soluției de clătire este prea scăzut, se activează indicatorul de lipsă soluție de clătire (IV), indicând că recipientul trebuie reumplut.

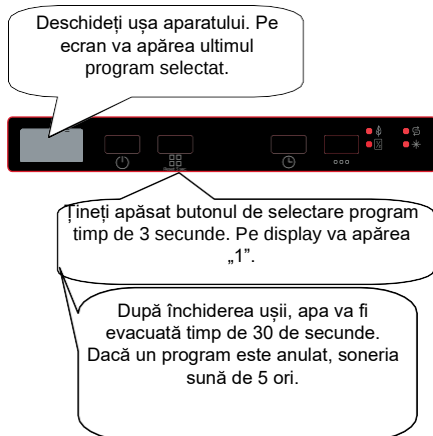
Modificare program

Urmați acești pași dacă doriți să modificați programul în timpul funcționării:

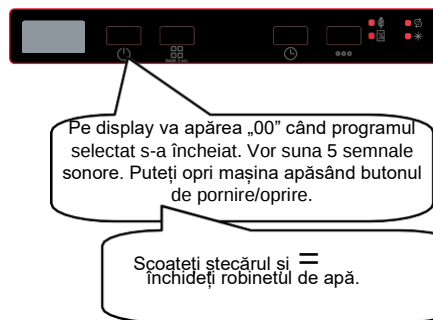


INDICAȚIE: Pentru a evita scurgerile de apă, deschideți puțin ușa dacă doriți să anulați programul de spălare înainte ca acesta să se fi terminat.

Anulare program Urmați acești pași pentru a anula un program în timpul funcționării:



Oprirea mașinii



INDICAȚIE: Nu deschideți ușa înainte de finalizarea unui program.

INDICAȚIE: Dacă ușa aparatului este deschisă sau are loc o pană de curent, mașina va relua programul imediat ce ușa este închisă din nou sau alimentarea electrică este restabilă.

INDICAȚIE: Dacă alimentarea cu energie este întreruptă în timpul fazei de uscare, programul se oprește. Mașina va fi acum pregătită pentru selectarea unui nou program.

Setarea semnalului sonor

Urmați pașii de mai jos pentru a modifica volumul semnalului sonor:

1. Deschideți ușa și apăsați și mențineți apăsată simultan butoanele „Program” (2) și „Întârziere” (4) timp de 3 secunde.
 2. La detectarea modului de setare a sunetului, se va auzi un semnal sonor lung, iar aparatul va afișa ultimul nivel selectat, de la „S0” la „S3”.
 3. Pentru a reduce volumul, apăsați buton „Program” (2). Pentru a mări volumul, apăsați butonul de întârziere (4).
 4. Pentru a salva nivelul de volum ales, opriți mașina.
- „S0” înseamnă că semnalul sonor este

dezactivat. Setarea din fabrică este „S3”.

Modul de economisire a energiei

Pentru a activa sau dezactiva modul de economisire a energiei, urmați acești pași:

- 1. Deschideți ușa și țineți apăsată simultan butonul de întârziere (4) și butonul de opțiuni (5) timp de 3 secunde.
- 2. După 3 secunde, aparatul afișează ultima setare activă: „IL1” sau „IL0”.
- 3. Dacă este activat modul de economisire a energiei, se va afișa „IL1”. În acest mod, iluminarea interioară se stinge automat la 4 minute după deschiderea ușii, iar aparatul se oprește complet după 15 minute de inactivitate, pentru a reduce consumul de energie.
- 4. Dacă este dezactivat modul de economisire, se va afișa „IL0”. În acest caz, iluminarea interioară rămâne aprinsă cât timp ușa este deschisă, iar aparatul rămâne pornit până când este oprit manual de utilizator.
- 5. Pentru a salva setarea aleasă, opriți aparatul. Setarea din fabrică este cu modul de economisire activat.

LED de stare 2.1 (în funcție de model)

Afișaj LED	Starea aparatului
Roșu, lumină continuă	Mașina rulează un program.
Roșu, intermitent	Un program a fost anulat.
Roșu, intermitent rapid	Mașina are o defecțiune. A se vedea Consultați paragraful „Avertizări automate de eroare și măsuri corective”.
Verde, lumină continuă	Un program s-a încheiat.

8. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

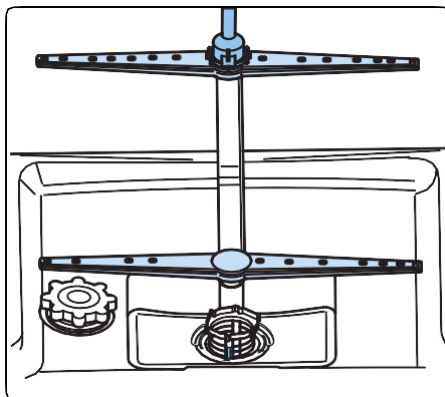
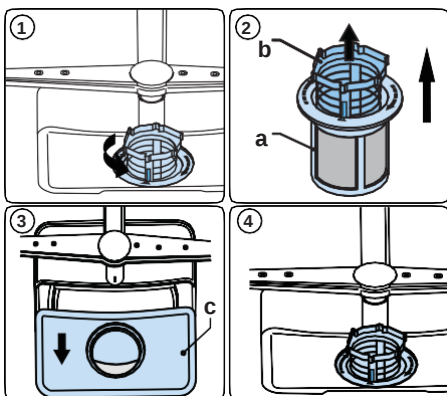
Curățarea mașinii de spălat vase este importantă pentru a-i asigura o durată de viață îndelungată. Asigurați-vă că setarea dedurizatorului de apă (dacă este disponibilă) este corect configurată și că se folosește cantitatea potrivită de detergent, pentru a evita depunerile de calcar. Reumpleți recipientul pentru sare atunci când se aprinde indicatorul de sare. În timp, în mașina de spălat vase se pot forma depuneri de grăsime și calcar. În acest caz:

- Umpleți compartimentul pentru detergent, dar nu încărcăți vase. Selectați un program cu temperatură ridicată și lăsați mașina să funcționeze fără încărcătură. Dacă mașina de spălat vase nu este curățată suficient prin această metodă, folosiți un detergent special conceput pentru curățarea mașinilor de spălat vase.
- Pentru a prelungi durata de viață a mașinii de spălat vase, curățați-o regulat, o dată pe lună.
- Ștergeți periodic garniturile ușii cu o lavetă umedă pentru a elimina eventualele depuneri sau corpuri străine.

8.1. Filtre

Curățați filtrele și brațele de pulverizare cel puțin o dată pe săptămână. Dacă există resturi alimentare pe filtrul grosier și pe microfiltru, scoateți filtrele și curățați-le temeinic sub jet de apă.

- a) Microfiltru b) Filtru grosier
c) Filtru metalic



Rotiți combinația de filtre în sens invers acelor de ceasornic pentru a o scoate și ridicați-o în sus pentru demontare (1). Scoateți filtrul grosier din microfiltru (2). Apoi scoateți filtrul metalic (3) și îndepărtați-l. Clătiți filtrul cu multă apă până când acesta nu mai conține reziduuri. Reasamblați filtrele. Reintroduceți Introduceți din nou filtrul și fixați-l rotindu-l în sensul acelor de ceasornic (4).

- Nu folosiți niciodată mașina de spălat vase fără filtre.
- Dacă filtrele nu sunt introduse corect, efectul de curățare este redus.
- Pentru o funcționare optimă, filtrele trebuie să fie curate.

8.2. Brațe de pulverizare

Asigurați-vă că orificiile de pulverizare nu sunt înfundate și că nu există resturi alimentare sau corpuri străine pe brațele de pulverizare. Dacă mașina se înfundă, demontați brațele de pulverizare și curățați-le sub jet de apă. Pentru a demonta brațul de pulverizare superior, slăbiți piulița care îl fixează rotind-o în sensul acelor de ceasornic, apoi trageți brațul în jos. Această piuliță trebuie strânsă din nou după ce brațul a fost remontat.

8.3 Pompa de evacuare

Resturile mari de alimente sau corpurile străine care nu au fost reținute de filtre pot bloca pompa de evacuare. În acest caz, apa reziduală rămâne la un nivel mai ridicat decât filtrul.



Atenție, pericol de tăieturi!

Aveți grijă să nu vă răniți cu cioburi de sticlă sau obiecte ascuțite în timpul curățării pompei de evacuare.

În acest caz:

1. Deconectați aparatul de la sursa de curent.
2. Scoateți coșurile.
3. Îndepărtați filtrele.
4. Îndepărtați toată apa, folosind un burete dacă este necesar.
5. Verificați zona și îndepărtați toate corpurile străine.
6. Reinstalați filtrele.
7. Reintroduceți coșurile.

9. REMEDIEREA PROBLEMELOR

EROARE	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Programul nu pornește.	Priza de rețea a mașinii de spălat vase nu este conectată.	Conectați mașina de spălat vase la sursa de curent.
	Mașina de spălat vase nu este pornită.	Apăsați butonul de pornire/oprire pentru a porni mașina de spălat vase.
	Siguranța s-a declanșat.	Verificați siguranțele din tabloul electric.
	Robinetul de alimentare cu apă este închis.	Deschideți robinetul de alimentare.
	Ușa mașinii de spălat vase este deschisă.	Închideți ușa mașinii de spălat vase.
	Furtunul de alimentare și filtrul aparatului sunt înfundate.	Verificați dacă furtunul și filtrul sunt blocate.
Apa rămâne în aparat.	Furtunul de evacuare este înfundat sau răsucit.	Verificați furtunul de evacuare.. Dacă este necesar, curățați-l sau îndreptați-l dacă este răsucit.
	Filtru înfundat.	Curățați filtrul.
	Programul nu a fost încă finalizat.	Așteptați până la finalizarea programului.
Aparatul se oprește în timpul programului.	Pană de curent.	Verificați alimentarea cu energie electrică
	Probleme la alimentarea cu apă.	Verificați robinetul.
În timpul spălării se aud lovituri sau zdrăngănit.	Brațul de pulverizare lovește vase din coșul inferior.	Repoziționați sau îndepărtați piesele problematice.
Mâncarea rămâne pe veselă.	Vesela nu este poziționată corect. Apa nu ajunge la vasele afectate.	Nu supraîncărcați coșurile.
	Vasele se sprijină unele de altele.	Urmați instrucțiunile din paragraful privind încărcarea mașinii de spălat vase.
	Cantitate insuficientă de detergent.	Utilizați cantitatea corectă de detergent indicată în prezentarea generală a programului.
	Programul selectat nu este potrivit	Utilizați prezentarea generală a programelor pentru a selecta programul optim.
	Brațele de pulverizare sunt înfundate cu reziduuri alimentare.	Curățați orificiile brațelor de pulverizare cu un obiect ascuțit.
	Filtrul sau pompa de evacuare sunt blocate sau montate greșit.	Verificați și corectați poziția furtunului și a filtrului.

EROARE	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Reziduuri albe pe veselă.	Cantitate insuficientă de detergent.	Utilizați cantitatea corectă de detergent indicată în prezentarea generală a programului.
	Doza soluției de clătire sau de dedurizare a apei este prea mică.	Măriți dozajul soluției de clătire sau nivelul de dedurizare.
	Duritate ridicată a apei.	Măriți nivelul de dedurizare și adăugați sare.
	Capacul recipientului de sare nu este închis corect.	Verificați și închideți corect capacul.
Vesela nu se usucă.	Nu a fost selectată opțiunea de uscare.	Selectați un program cu funcție de uscare.
	Dozajul soluției de clătire este prea mic.	Măriți nivelul de dozare.
Pete de rugină pe veselă.	Calitatea inoxului este slabă.	Utilizați doar vase și tacâmuri compatibile cu mașina de spălat vase.
	Concentrație mare de sare în apă.	Ajustați setarea de duritate conform tabelului de duritate a apei.
	Capacul recipientului de sare nu este închis corect.	Verificați și închideți corect capacul.
	Sare vărsată în timpul reumplerii.	Folosiți o pâlnie pentru a evita vărsarea.
	Împământare incorectă.	Contactați imediat un electrician.
Detergentul rămâne în compartiment după spălare.	Compartimentul era umed la momentul adăugării detergentului.	Uscati compartimentul înainte de a adăuga detergentul.

Dacă aveți nevoie de service, vă rugăm să aveți la îndemână numărul de serie al aparatului. Numărul de serie poate fi găsit pe plăcuța de identificare. Acesta poate fi găsită pe partea dreaptă a ușii mașinii de spălat vase.

Avertizări automate de eroare și măsuri corective

COD DE EROARE	CAUZĂ POSIBILĂ	MĂSURĂ CORECTIVĂ
FF	Defecțiune la sistemul de alimentare cu apă	Verificați dacă robinetul de alimentare este deschis și apa curge.
		Deconectați furtunul de alimentare de la robinet și curățați filtrul furtunului.
		Dacă eroarea persistă, contactați serviciul clienți.
F5	Defecțiune a sistemului de presiune	Apelați la serviciul clienți.
F3	Apa curge constant în aparat	Închideți robinetul de apă și contactați serviciul de asistență.
F2	Apa nu poate fi evacuată	Furtunul de evacuare sau filtrul pot fi înfundate.
		Oprii programul.
		Dacă eroarea persistă, contactați serviciul clienți.
F8	Defecțiune la elementul de încălzire	Apelați la serviciul clienți.
F1	Revărsarea apei	Deconectați aparatul de la rețeaua electrică și opriți alimentarea cu apă.
		Apelați la serviciul clienți.
FE	Defecțiune electronică	Apelați la serviciul clienți.
F7	Supraîncălzire	Apelați la serviciul clienți.
F9	Eroare de poziție a separatorului (divizorului)	Apelați la serviciul clienți.
F6	Senzor de temperatură defect	Apelați la serviciul clienți.
HI	Tensiune prea mare	Apelați la serviciul clienți.
LO	Tensiune prea mică	Apelați la serviciul clienți.

Instalarea și reparațiile trebuie efectuate doar de către un centru de service autorizat, pentru a evita pericolele asociate. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de intervenții efectuate de persoane neautorizate. Reparațiile trebuie efectuate exclusiv de tehnicieni autorizați. Asigurați-vă că, în cazul reparațiilor, se folosesc doar piese de schimb originale.

Reparațiile necorespunzătoare sau utilizarea unor piese care nu sunt originale pot provoca defecțiuni grave și pot pune în pericol siguranța utilizatorului.

Datele de contact ale serviciului nostru de asistență pot fi găsite pe versoul acestui document.

Conform Regulamentului privind proiectarea ecologică, piesele de schimb originale esențiale pentru funcționarea produsului pot fi achiziționate de la serviciul clienți pentru o perioadă de cel puțin 10 ani de la data introducerii produsului pe piață în Spațiul Economic European.

Eliminare



Simbolul pubelei tăiate cu roți de pe produs sau ambalaj indică faptul că acest aparat nu trebuie eliminat

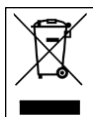
împreună cu deșeurile menajere, ci necesită o colectare separată. Puteți preda aparatul uzat gratuit la un centru local de colectare a echipamentelor electrice și electronice, de exemplu la un centru de reciclare. Puteți obține adresele de la administrația locală sau municipală. Alternativ, puteți returna echipamentele electrice vechi gratuit în momentul achiziționării unui echipament nou de același tip și cu aceeași funcție, la un comerciant staționar. Pentru detalii privind returnarea echipamentului vechi în cazul livrării unui aparat nou, contactați comerciantul.

Înainte de eliminare, îndepărtați, dacă este posibil, toate bateriile, acumulatorii și becurile ce pot fi scoase fără a deteriora aparatul.

De asemenea, vă reamintim că sunteți responsabil pentru ștergerea tuturor datelor cu caracter personal de pe produsul pe care îl predați spre reciclare.

Aparatul poate conține substanțe care, dacă sunt eliminate necorespunzător, pot pune în pericol mediul înconjurător și sănătatea umană. Reciclarea materialelor contribuie la reducerea deșeurilor și la conservarea resurselor. Prin colectarea separată a echipamentelor electrice vechi și reciclarea acestora, contribuiți la prevenirea efectelor negative asupra mediului și sănătății publice.

XXXLutz KG, Römerstrasse
39, A-4600 Wels



52433206 R45

